
Travel Phrase Guide

Instruktionshäfte

- Rätten till ändring av innehållet i detta dokument förbehålles utan föregående meddelande.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. åtar sig inget ansvar för skador eller förluster som uppstår vid användning av detta instruktionshäfte.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. åtar sig inget ansvar för förluster eller krav från tredje man som uppstår vid användning av Travel Phrase Guide.

Angående copyright

Copyright © 2001-2002 CASIO COMPUTER CO., LTD. Med ensamrätt.

Tänk på att programmet och detta instruktionshäfte är skyddade av copyright. Ingen del av programmet eller instruktionshäftet får reproduceras, ändras, översättas till ett annat språk eller lagras i ett förvaringsmedium, i någon form eller med några medel, utan förhandstillstånd från CASIO COMPUTER CO., LTD.

Copyright © 2001-2002 JTB Corp. Med ensamrätt.

Viktigt!

- Förvara detta instruktionshäfte på ett säkert ställe för framtida referens.

Travel Phrase Guide (denna reseparlör) är ett PV Application som ger din PV-enhet möjlighet att översätta parlörtext mellan olika språk. Travel Phrase Guide kan konfigureras till att översätta mellan ett utbud av olika språk.

Viktigt!

- Detta instruktionshäfte förutsätter att du redan är bekant med grundläggande hantering av PV-enheten såsom rullning, knackning och användning av markörtangenterna.

Installation av Travel Phrase Guide på din PV-enhet

För att kunna köra Travel Phrase Guide på din PV-enhet måste du installera dess programfil och databasfiler i PV-enheten. Kopiera först programmet Travel Phrase Guide och dess databasfiler från CD-ROM-skivan till din dator och använd sedan File Transfer Manager för att installera de kopierade filerna i din PV-enhet.

Det följande är en komplett lista över filerna Travel Phrase Guide.

TRAVEL.PVA Travel Phrase Guide programfil

TPG_EN.AID Engelsk databasfil

TPG_ES.AID Spansk databasfil

TPG_DE.AID Tysk databasfil

TPG_FR.AID Fransk databasfil

TPG_IT.AID Italiensk databasfil

TPG_JA.AID Japansk databasfil

- Anlita dokumentationen som medföljer File Transfer Manager för information om att installera dessa filer.
- Om din dator inte redan har File Transfer Manager installerad ska du installera detta från CD-ROM-skivan.
- Anlita "PV-S1600 Installationsguide för programvara" för information om att kopiera Travel Phrase Guide filer och att installera File Transfer Manager.

Viktigt!

- Var noga med att installera databasfilerna i din PV-enhet. Travel Phrase Guide kan inte köras utan dessa databasfiler.

Att starta Travel Phrase Guide

Travel Phrase Guide gör det möjligt att översätta ofta använda meningar på resan mellan olika språk.

Knacka på  på PV-enhetens ikonmeny.



Öppningsskärm



Kategorilista

- Travel Phrase Guide kan också startas med menyen Action.
- Det grundinställda källspråket kan ändras med proceduren under "Att specificera grundläggande källspråk och målspråk" på sidan 10.

Användning av Travel Phrase Guide för textöversättning

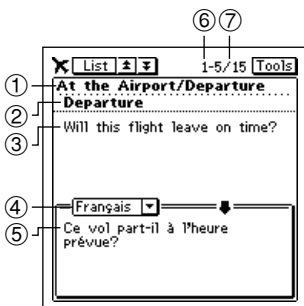
Följ procedurerna i detta avsnitt för att med hjälp av Travel Phrase Guide översätta text från ett språk (källspråk) till ett annat språk (målspråk).

Att översätta text

1. Starta Travel Phrase Guide.
2. I kategorilistan som visas ska du knacka på kategorin som innehåller texten du vill översätta.



- Delkategorinamn och texter visas på språket som specificerats som källspråk (sidan 10).
3. Knacka på tangenten ▼ intill delkategorinamnet och knacka sedan på delkategorin som innehåller texten du vill översätta.
 - Val av en annan delkategori ändrar innehållet i textlistan på motsvarande sätt.
 - Knacka på tangenten ↵ för att återgå till kategorilistan.
 4. Knacka på posten i textlistan du vill översätta så att denna framhävs och knacka sedan på nytt för att visa översättningsskärmen.

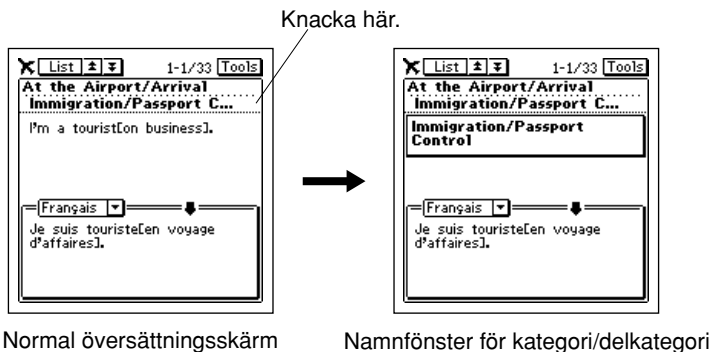


- ① Kategorinamn
- ② Delkategorinamn
- ③ Källspråkets text
- ④ Målspråk
- ⑤ Målspråkets text
- ⑥ Delkategorinummer
- ⑦ Postnummer/Totalt antal poster

- Se “Att specificera grundläggande källspråk och målspråk” på sidan 10 för detaljer om hur det grundläggande källspråket och målspråket ska ställas in.
 - Den uppvisade målspråkstexten kan ändras till ett annat språk genom att knacka på tangenten ▼ intill det nuvarande språket och sedan välja önskat språk från menyn som visas.
5. Knacka på ▲ för att rulla till föregående textpost eller på ▼ för att rulla till nästa textpost, om så önskas.
 6. Avsluta genom att knacka på **List** för att återgå till textlistan.

Att titta på kompletta kategori- och delkategorinamn

1. Uppvisa översättningsskärmen i steg 4 ovan och knacka på den yta på skärmen som visar kategori- och delkategorinamn.
 - Detta öppnar ett fönster som visar kompletta, oförkortade namn på kategorier och delkategorier.



2. Avsluta genom att knacka på **Esc** eller en punkt utanför namnfönstret för kategori/delkategori för att stänga fönstret.

Textsökning

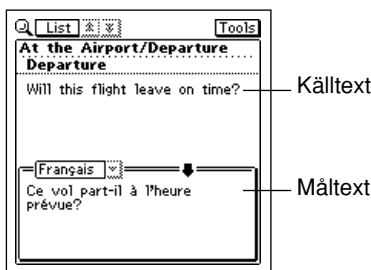
Använd följande metod för att snabbt och enkelt söka upp en specifik text du vill översätta.

Att söka efter text

1. Uppvisa kategorilistan, textlistan eller översättningsskärmen, knacka på **Menu Bar** för att visa menystapeln och knacka sedan på **Edit – Search**.



2. Knacka på tangenten intill språket vars text du vill leta upp.
3. Mata in upp till 12 tecken i frasen du vill finna och knacka sedan på **Exe**.



- Detta återkallar alla texter på det valda språket som innehåller tecknen du matade in och uppvisar den första.
4. Använd ▲ och ▼ för att rulla mellan texterna om sökningen fann mer än en text.
 5. Avsluta genom att knacka på **List** för att återgå till textlistan.

Användning av funktionen för språkövning

Funktionen för språkövning hos Travel Phrase Guide gör det möjligt att friska upp dina språkkunskaper varhelst du befinner dig.

Att slå övningsfunktionen på och av



1. Uppvisa kategorilistan på skärmen, knacka på **Menu Bar** för att visa menystapeln och knacka sedan på **Option – Settings**.
2. I meddelanderutan som visas ska du knacka på avprickningsrutan för att slå övningsfunktionen på (avprickad) eller av (oavprickad).
3. Knacka på **Set** för att registrera inställningen.
 - Knackning på **Esc** stänger meddelanderutan utan att ändra inställning.

Att använda övningsfunktionen

1. Kontrollera att övningsfunktionen är påslagen och utför steg 1 t.o.m. 4 under "Att översätta text" på sidan 6 för att visa översättningsskärmen.



Anger att övningsfunktionen
är påslagen

2. Knacka på  för att titta på målspråket som motsvarar källspråkets text.
3. Knacka på  för att rulla till nästa textpost.
4. Avsluta genom att knacka på **List** för att återgå till textlistan.
 - Det går att ändra målspråk under pågående övning.

Specificering av grundläggande källspråk och målspråk

Använd följande metod för att välja källspråk och målspråk som lämpar sig för en specifik situation.

Att specificera grundläggande källspråk och målspråk

1. Uppvisa kategorilistan på skärmen, knacka på **Menu Bar** för att visa menystapeln och knacka sedan på **Option – Settings**.
2. I meddelanderutan som visas ska du specificera grundläggande källspråk och målspråk som ska användas.
3. Knacka på **Set** för att registrera inställningarna.
 - Knackning på **Esc** stänger meddelanderutan utan att ändra inställningar.

Radering av data i Travel Phrase Guide

Det går att använda File Transfer Manager för att radera Travel Phrase Guide data. Se avsnittet "PV Applications och filöverföring" i PV-enhetens bruksanvisning samt bruksanvisningen som medföljer File Transfer Manager för närmare detaljer. Det följande beskriver data som kan raderas.

■ TPG_DATA

Detta är data som skapas automatiskt när Travel Phrase Guide används. Det håller reda på vilka språkfiler som används samt övningsfunktionen.

■ Installerade databaser

PV-enheten lagrar språkdatabaser under nedanstående filnamn.

Filnamn	Innehåll
TPG_EN	Engelsk databas
TPG_ES	Spansk databas
TPG_DE	Tysk databas
TPG_FR	Fransk databas
TPG_IT	Italiensk databas
TPG_JA	Japansk databas

Felmeddelanden

Följande felmeddelanden kan dyka upp när du kör Travel Phrase Guide.

**This PV Application does not have any lexicons! It will not run.
(Detta PV Application har inga lexikon och kan ej köras.)**

Detta meddelande anger att inga databasfiler för språk är installerade. Knacka på **OK** för att stänga meddelanderutan och installera sedan databasfilerna.

PV Application memory is full. (Minnet för PV Application är fullt.)

Detta meddelande anger att dataminnet för PV Applications är fullt. Knacka på **OK** för att stänga meddelanderutan och radera sedan data i minnet som inte längre behövs.